

Sehr geehrter Kunde,

wir beziehen uns hiermit auf unsere Aufbau- und Betriebsanleitung **H-I/** . . . für das Stecksystem "ORION PLUS" (in der jeweils gültigen Fassung).

Damit die Regale die an sie gestellten Anforderungen erfüllen können und um ihre Funktionsfähigkeit auch in Zukunft zu erhalten, ist es unbedingt erforderlich, diese Montageanleitung zu beachten.

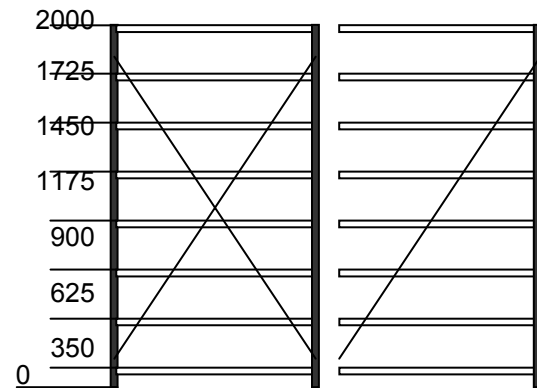
1. **Der Rahmen** wird entsprechend der Aufbau- und Betriebsanleitung **H-I/** . . . – Abschnitt "Montage der Rahmen" S. 2 und 3 – für das Stecksystem "ORION PLUS" zusammengebaut. Dabei ist die Verbinderblechanordnung für **Regalhöhe 2000 mm** zu beachten!
2. **Die Gefachregale** werden entsprechend der Aufbau- und Betriebsanleitung **H-I/** . . . – Abschnitt "Montage der Grund- und Anbaufelder" S. 4 und 5 – für das Stecksystem "ORION PLUS" erstellt. Dabei sind die nachfolgenden Fachbodeneinteilungen für die Gefachregale zu beachten!

### 3. Höheneinteilung der Fachböden für Gefachregale

**Anz. Böden:** 7 Stück (mit je 3 Fachteilen)

**Zul. Fachlast:** 200 kg bei gleichmäßig verteilter Last

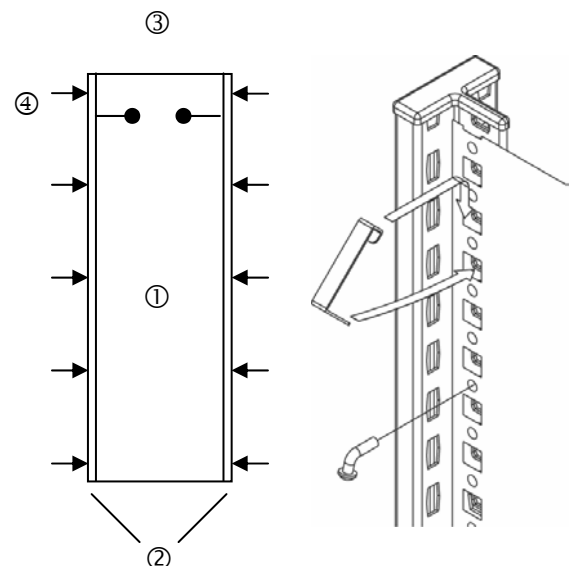
**Zul. Feldlast:** 1200 kg



### 4. Montage der Seitenwand-Verkleidungsbleche

**Achtung:** Zur Montage des Seitenwand-Verkleidungs-bleches Arbeitshandschuhe tragen (Verletzungsgefahr).

- 4.1 Das Seitenwand-Verkleidungsblech ① (**h = 1994 mm**) zwischen die Stützprofile ② stellen und mit Sicherungsstiften ③ ca. 140 mm unterhalb der Seitenwandoberkante auf beiden Seiten sichern (Abb. 2). **Rundlöcher müssen deckungsgleich sein!**
- 4.2 Danach die Seitenwand auf beiden Seiten mit je fünf Seitenwandklammern ④, oben beginnend, in Abständen von ca. 450 bis 500 mm fixieren und Nase hochbiegen (Abb. 4 und 5).



**Sicherungsstifte** —●

(Abstand ca. 140 mm von der Oberkante)

**Seitenwandklammern** →

(Abstände ca. 500 mm)

4. Die Rückwand-Segmente montieren.

5.1 **Achtung:** Verletzungsgefahr! Zur Montage der Rückwand-Segmente Arbeitshandschuhe tragen.

5.2 Das unterste Rückwand-Segment ⑤ zwischen die Stütz-profile ② stellen, mit vier Rückwandhaken ⑥ (Abb. 1) fixieren (ungefähre Position s. Pfeile oben) und diese mit Sicherungsstiften ③ sichern.

5.3 Das nächste Rückwand-Segment ⑦ auf das vorausge-gangene Segment stellen, festhalten und mit vier Rückwandhaken ⑥ fixieren. Danach die Rückwandhaken mit Sicherungsstiften ③ sichern.

**Achtung:** Bevor die Rückwandhaken eingesetzt sind kann das obere Rückwand-Segment herunter-rutschen!

5. Die Fachteiler wunschgemäß in die Fachbodenlochungen oben und unten einsetzen.

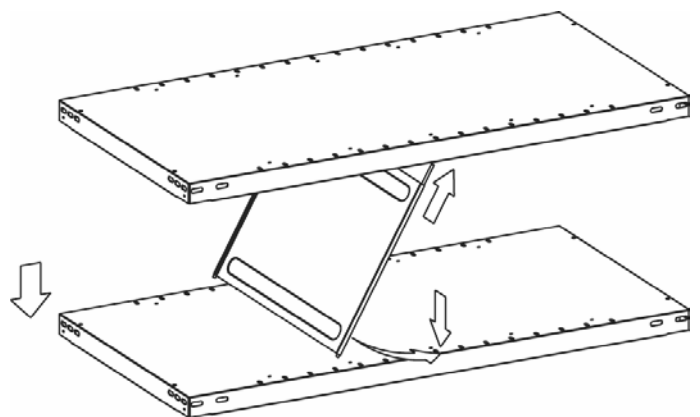
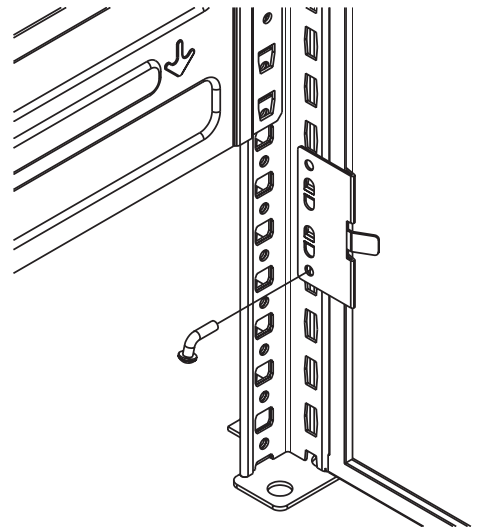
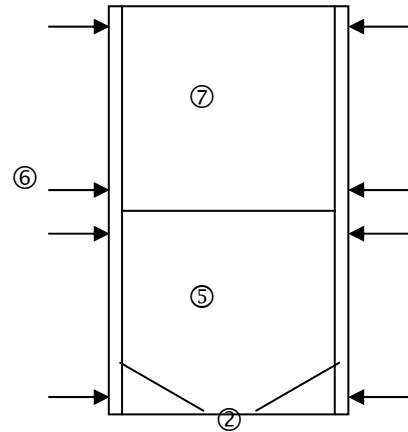


Abb. 3

Chers clients,

Nous nous référons ici aux instructions de montage et d'utilisation H-I/ . . . pour le système enfichable « ORION PLUS » (dans la version courante actuelle).

Afin que ces étagères puissent répondre à vos attentes et conserver leur fonctionnalité dans le temps, il est indispensable d'observer scrupuleusement les instructions de montage et d'utilisation.

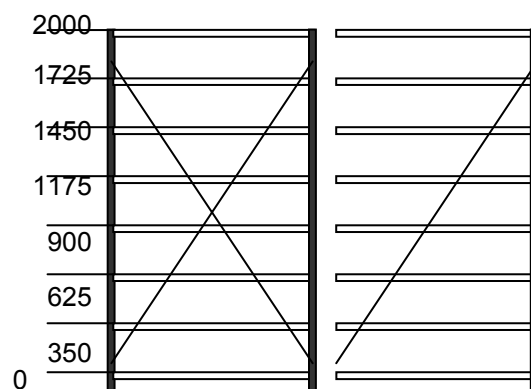
1. **Les châssis** sont assemblés conformément aux instructions de montage et d'utilisation H-I/ . . . - section „Montage des châssis S 2 et 3 pour le système enfichable „ORIONPLUS“. Pour ce faire, il faut observer la disposition de la tôle d'assemblage pour une **hauteur d'étagère de 2000 mm**.
2. **Les étagères à séparations** sont assemblées conformément aux instructions de montage et d'utilisation H-I/ . . . - section „Montage des champs de base et champs supplémentaires S 4 et 5 pour le système enfichable „ORIONPLUS“. Pour ce faire, il faut respecter les divisions pour l'étagère à séparations !

### 3. Division en hauteur pour étagère à séparations

**Nombre de fonds** 7 pièces (avec chacune 3 diviseurs)

**Charge utile** : 200kg pour une charge également répartie

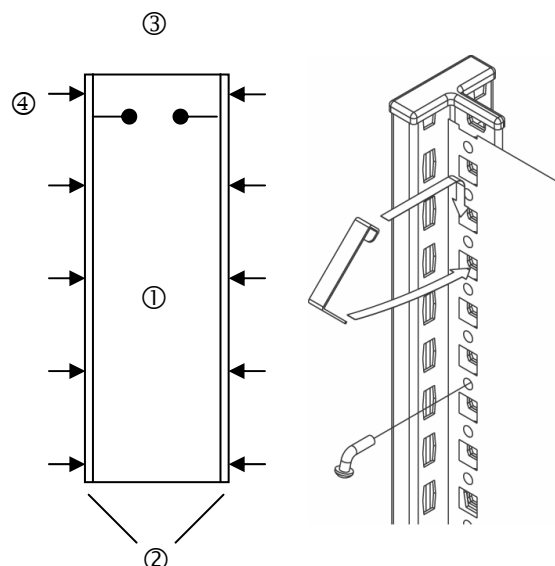
**Charge utile par champ** : 1200 kg



### 4. Montage des tôles de revêtement de paroi latérale

**Attention** : porter des gants de sécurité pour le montage des tôles de revêtement de paroi latérale (risque de blessure).

- 4.1 Placer la tôle de revêtement de paroi latérale ① (**h = 1994 mm**) entre les profilés de support ② et fixer des 2 côtés à l'aide de chevilles ③ environ 140 mm en dessous de l'arête supérieure des parois latérales (fig. 2). **Les trous ronds doivent coïncider !**
- 4.2 Fixer ensuite les parois latérales à l'aide de 5 clips ④ tous les 450 à 500mm des 2 côtés en partant du haut, avec les pattes pliées vers le haut (fig. 4 et 5).



**Chevilles de fixation** →

(Distance environ 140mm de l'arête supérieure)

**Clips de fixation de paroi latérale** →

(Environ tous les 500mm)

4. Monter les segments de paroi arrière.

5.1 **Attention** : Risque de blessure ! Porter des gants de sécurité pour le montage des segments de paroi arrière.

5.2 Placer le segment de paroi arrière inférieur ⑤ entre les profilés de support ②, et fixer à l'aide de 4 crochets de paroi arrière ⑥ (fig. 1) (position approximative flèche du haut) et bloquer ceux-ci à l'aide de chevilles ③

5.3 Placer le segment de paroi arrière suivant ⑦ sur le précédent, maintenir fermement et fixer à l'aide de 4 crochets pour paroi arrière ⑥. Bloquer ensuite les crochets à l'aide de chevilles ③.

**Attention** : Le segment de paroi arrière supérieur peut tomber avant que les crochets de fixation ne soient en place !

5. Placer les séparateurs dans les trous inférieurs et supérieurs de l'étagère comme il convient.

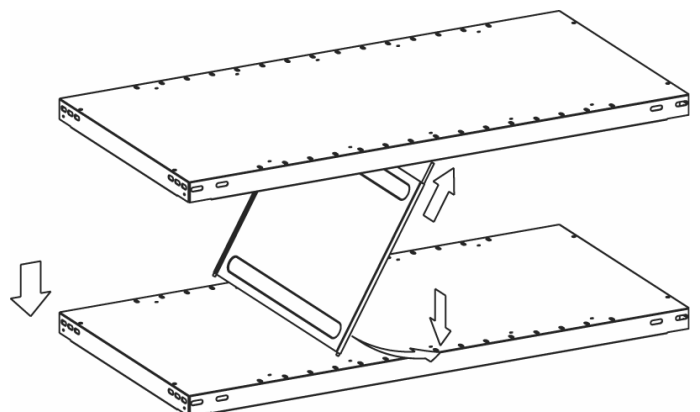
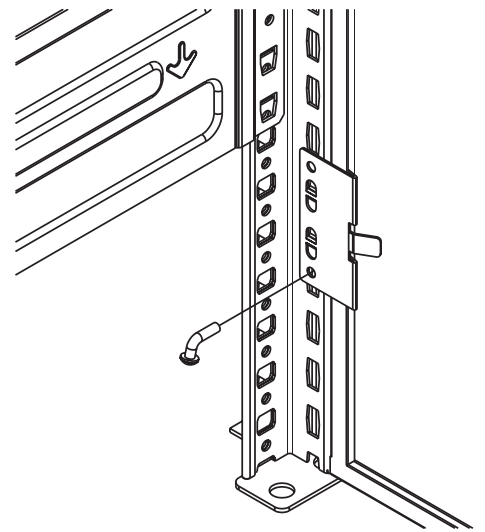
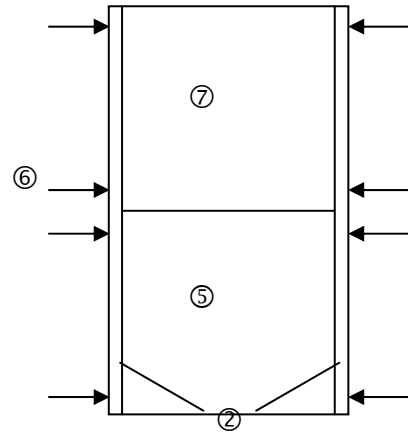


fig. 3

Dear Customer,

We hereby refer to our installation and operating instructions H-//. . . . for the "ORION PLUS" push together system (in the currently valid version).

It is absolutely necessary to follow the installation instruction exactly, in order that the shelf meets your needs and maintains its functionality in future.

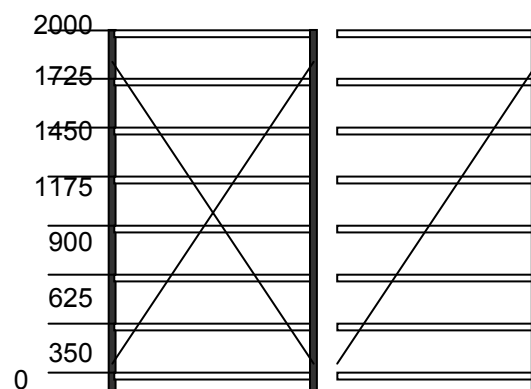
- The frame** is assembled as per the installation and operating instructions H-//. . . . - section "Frame assembly" P. 2 and 3 - for the "ORION PLUS" push together system. The connecting plate arrangement for a rack height of **2000 mm** is to be followed when doing so!
- The compartmentalised shelvings** are assembled as per the installation and operating instructions H-//. . . . - section "Assembly of the basic and add on fields" P. 4 and 5 - for the "ORION PLUS" push together system.- Follow the shelf divisions for the compartmentalised shelvings when doing so!

### 3. Shelf height graduations for compartmentalised shelvings

**No. of shelves:** 7 off (each with 3 dividers)

**Shelf payload:** 200 kg with evenly distributed load

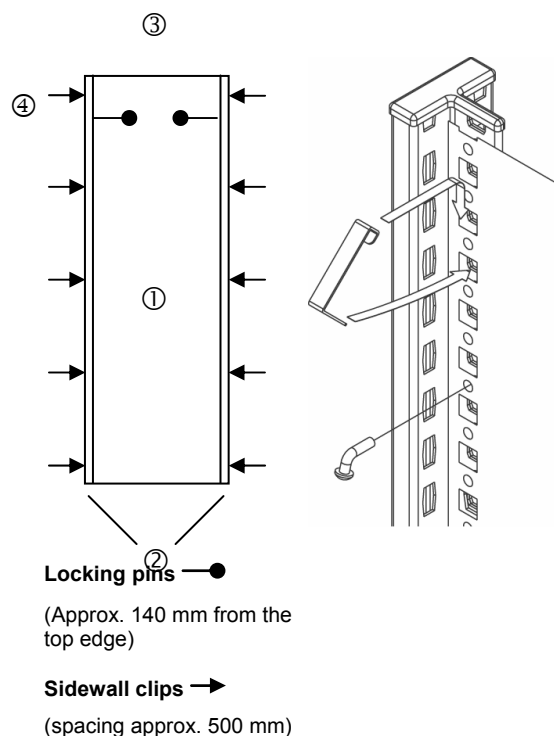
**Bay payload:** 1,200 kg



### 4. Installation of the side wall covers

**Caution:** Use work gloves for mounting the side wall cover sheet (risk of injury).

- Place the side wall cover sheet ① (**h = 1994 mm**) between the support profiles ② and secure with locking pins ③ approx. 140 mm below the sidewall top edge on both sides (Fig. 2). **Round holes must be congruent!**
- Then fix the sidewalls every 450 to 500 mm with five sidewall clips ④ on both sides starting from the top and bend the lugs upwards (Fig. 4 and 5).



4. Install the rear wall segments.

5.1 **Caution:** Risk of injury! Use work gloves for mounting the rear wall segments.

5.2 Place the bottom rear wall segment ⑤ between the support profiles ② and fix with four rear wall hooks ⑥ (Fig. 1) (see arrow above for approx position) and secure with locking pins ③.

5.3 Place the next rear wall segment ⑦ above the preceding segment, hold in place tightly and fix with four rear wall hooks ⑥. Then secure the rear wall hooks with locking pins ③.

**Caution:** The upper rear wall section can slip down before the rear wall hooks are in place!

5. Place the dividers in the shelf holes above and below as required.

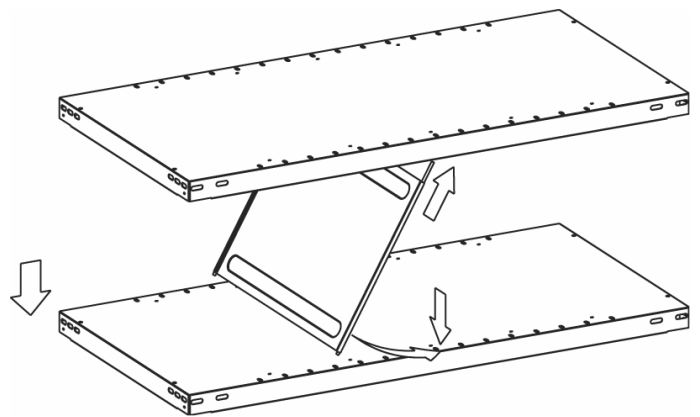
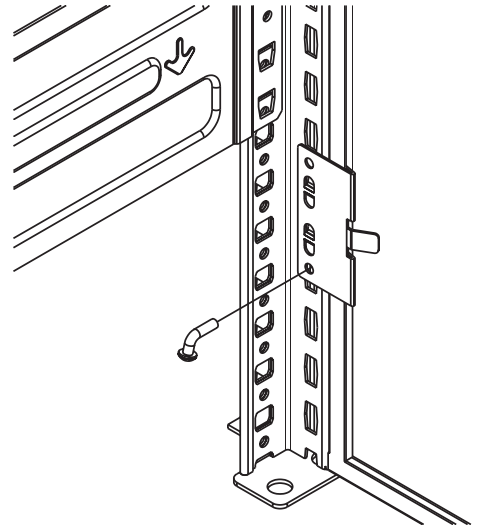
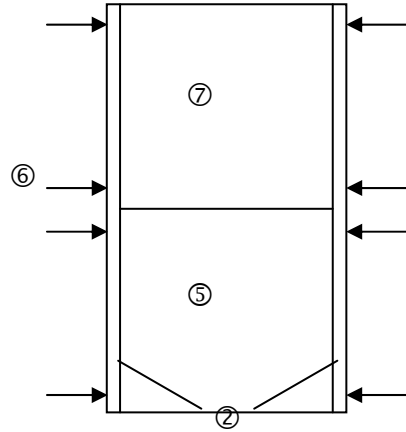


Fig. 3

Geachte klant,

Wij refereren aan onze montage- en gebruiksinstructies H-//. . . voor het steeksysteem "ORION PLUS" (steeds in de thans geldende editie).

Het is absoluut noodzakelijk de opbouw- en gebruiksinstructies gedegen in acht te nemen, zodat de stellingen aan uw eisen kunnen voldoen en ook in de toekomst goed blijven functioneren.

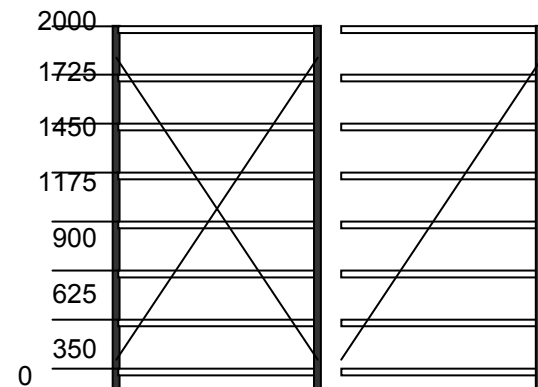
1. **Het frame** wordt conform de montage- en gebruiksinstructie H-//. . . - alinea "Montage van het frame" blz. 2 en 3 – voor het steeksysteem "ORION PLUS" gemonteerd. Neem hierbij de positionering van de koppelplaten voor een **stellinghoogte van 2.000 mm** in acht!
2. **De vakkenstellingen** worden conform de montage- en gebruiksinstructies H-//. . . - alinea "Montage van de basis- en aanbouwvakken" blz. 4 en 5 - voor het steeksysteem "ORION PLUS" samengesteld. Neem hierbij de onderstaande leggerindelingen voor de vakkenstellingen in acht!

### 3. Hoogte-indeling van de leggers voor vakkenstellingen

**aantal bodems:** 7 stuks (met ieder 3 vakindelaers)

**toel. loketlast:** 200 kg bij gelijkmatig verdeelde last (per bodem)

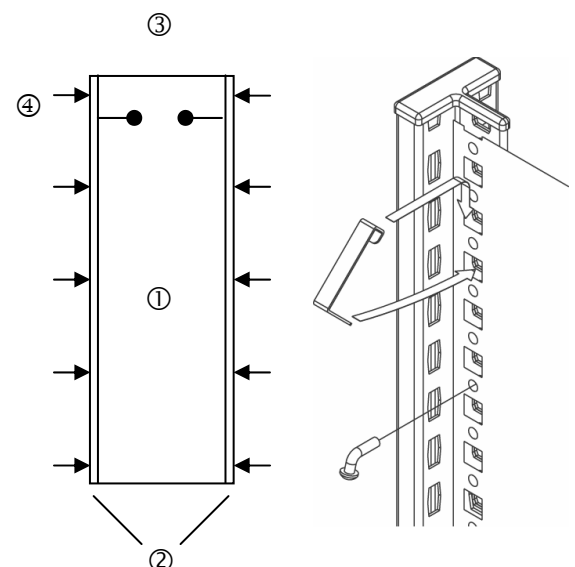
**toel. veldbelasting:** 1200 kg



### 4. Montage van de zijpanelen

**Opgelet:** tijdens de montage van de zijpanelen werkhandschoenen dragen (gevaar voor verwonding).

- 4.1 Het zijpaneel ① (**h = 1.994 mm**) tussen de steunprofielen ② plaatsen en met borgpennen ③ ca. 140 mm onder bovenzijde van het zijpaneel aan beide zijden borgen (afb. 2). **Gaten moeten gelijk resp. in lijn zitten!**
- 4.2 Vervolgens het zijpaneel aan beide zijden met ieder 5 zijpaneelklemmen ④, boven te beginnen, in onderlinge afstanden van ca. 450 tot 500 mm fixeren en de lip omhoogbuigen (afb. 4 en 5).



**Borgpennen** ●

(afstand ca. 140 mm vanaf de bovenkant)

**Zijpaneelklemmen** ➔

(onderlinge afstand steeds ca. 500 mm)

4. De achterwandsegmenten monteren.

5.1 **Opgelet:** tijdens de montage van de achterwandsegmenten werkhandschoenen dragen (gevaar voor verwonding).

5.2 Het onderste achterwandsegment ⑤ tussen de steunprofielen ② plaatsen, met vier achterwandhaken ⑥ (afb. 1) fixeren (globale positie: zie pijl boven) en deze met borgpennen ③ borgen.

5.3 Het volgende achterwandsegment ⑦ op het voorgaande segment plaatsen, vasthouden en met vier achterwandhaken ⑥ fixeren. Vervolgens ook de achterwandhaken met borgpennen ③ borgen.

**Opgelet:** Voordat de achterwandhaken zijn geplaatst kan het bovenste achterwandsegment naar beneden glijden!

5. De vakindeliers naar wens boven en onder in de vakbodemperforatie plaatsen.

